

2Κο 2:1 ΕΚΡΙΝΑ ΔΕ ΕΜΑΥΤΩ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΜΗ ΠΑΛΙΝ ΕΝ ΛΥΠΗ ΠΡΟΣ ΥΜΑC ΕΛΘΕΙΝ  
ekrina de emautō touto to mē palin en lupē pros humas elthein  
ik-oordeel echter voor-mijzelf dit het toch-niet weer in droefheid naar-toe jullie te-komen

OORDELEN  
wa FE -- act 1 ev  
G2919

ECHTER  
vgw  
G1161

MIJ+ZELF, mijzelf  
vv 1 3nv ev m  
G1683

DE+ZELF, deze, dit  
va 4nv ev o  
G5124

DE / HET  
L 4nv ev o  
G3588

TOCH-NIET  
part ontk vwd  
G3361

WEER  
bijw  
G3825

IN  
vzt  
G1722

DROEFHEID  
zn 3nv ev v  
G3077

NAARTOE  
vzt  
G4314

JULLIE  
vp 2 4nv mv  
G5209

KOMEN  
wo HO tt act  
G2064

2Κο 2:2 ΕΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΛΥΠΩ ΥΜΑC ΚΑΙ ΤΙC ΕCΤΙΝ Ο  
ei gar egō lupō humas kai tis estin o  
indien want ik maak-bedroefd jullie ook wie ? is ho degene

INDIEN  
part voorv  
G1487

ZEKER+DERHALVE, want  
vgw  
G1063

IK, mij  
vp 1 1nv ev  
G1473

BEDROEVEN, bedroefd-maken  
wa HO tt act 1 ev  
G3076

JULLIE  
vp 2 4nv mv  
G5209

EN, ook  
vgw  
G2532

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
vgw  
G5101

ZIJN  
wa HO tt act 3 ev  
G2076 ( G1510 )

DE / HET  
L 1nv ev m  
G3588

ΕΥΦΡΑΙΝΩΝ ΜΕ ΕΙ ΜΗ Ο ΛΥΠΟΥΜΕΝΟC ΕΞ ΕΜΟΥ  
euphrainōn me ei mē o lupoumenos ex emou  
blij-makende mij indien toch-niet degene bedroefd-gemaakt-wordende van-uit mij

WEL+GEZINDHEID-veroorzaken, blij-maken, blij-zijn, vrolijk-zijn  
wd HO tt act 1nv ev m  
G2165

IK, mij  
vp 1 4nv ev  
G3165

INDIEN  
part voorv  
G1487

TOCH-NIET  
part ontk vwd  
G3361

DE / HET  
L 1nv ev m  
G3588

BEDROEVEN, bedroefd-maken  
wd HO tt mid 1nv ev m  
G3076

VAN-UIT  
vzt  
G1537

IK, mij  
vp 1 2nv ev  
G1700

2Κο 2:3 ΚΑΙ ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΤΟΥΤΟ ΑΥΤΟ ΙΝΑ ΜΗ ΕΛΘΩΝ ΛΥΠΗΝ ΕΧΩ ΑΦ  
kai egrapsa humin touto auto ina mē elthōn lupēn echō aph  
en ik-schrijf aan-jullie dit zelfde opdat toch-niet komende droefheid ik-heb van-af

EN, ook  
vgw  
G2532

SCHRIJVEN  
wa FE -- act 1 ev  
G1125

JULLIE  
vp 2 3nv mv  
G5213

DE+ZELF, deze, dit  
va 4nv ev o  
G5124

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit  
G846

OPDAT  
vgw  
G2443-G3363

TOCH-NIET  
part ontk vwd  
G3361-G3363

KOMEN  
wd HO tt act 1nv ev m  
G2064

DROEFHEID  
zn 4nv ev v  
G3077

HEBBEREN  
ww HO tt act 1 ev  
G2192

VANAF  
vzt  
G575

ΩΝ ΗΩΝ Η ΔΕΙ ΜΕ ΧΑΙΡΕΙΝ ΠΕΠΟΙΘΩC ΕΠΙ ΠΑΝΤΑC ΥΜΑC ΟΤΙ Η ΕΜΗ  
hōn hōn hē dei me me chairein pepoithōc epi pantac humas hoti hē emē  
wie het-was-bindend mij mij chairein te-verheugen vertrouwen-hebbende op allen jullie dat dat mijn

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen  
vr 2nv mv m  
G3739

BINDEN, moeten  
wa FE vt act 3 ev  
G1163

IK, mij  
vp 1 4nv ev  
G3165

VREUGDE-hebben, zich-verheugen  
wo HO tt act  
G5463

OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen  
wd HV tt act 1nv ev m  
G3982

OP  
vzt  
G1909

ALLES, elk  
bn 4nv mv m  
G3956

JULLIE  
vp 2 4nv mv  
G5209

WELK+ENIG, dat  
vgw  
G3754

DE / HET  
L 1nv ev v  
G3588

MIJN  
vb 1 1nv ev v  
G1699

ΧΑΡΑ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΕCΤΙΝ  
chara pantōn humōn estin  
vreugde van-allen van-jullie is

VREUGDE  
zn, 1nv ev v  
G5479

ALLES, elk  
bn 2nv mv m  
G3956

JULLIE  
vp 2 2nv mv  
G5216

ZIJN  
wa HO tt act 3 ev  
G2076 ( G1510 )

2Κο 2:4 ΕΚ ΓΑΡ ΠΟΛΛΗC ΘΛΙΨΕΩC ΚΑΙ CΥΝΟΧΗC ΚΑΡΔΙΑC ΕΓΡΑΨΑ ΥΜΙΝ ΔΙΑ ΠΟΛΛΩΝ ΔΑΚΡΥΩΝ  
ek gar gar pollēc thlipseōc kai sunochēc kardias egrapsa humin dia pollōn dakryōn  
van-uit want veel veel thlipseōc en synochēc kardias ik-schrijf aan-jullie door vele tranen

VAN-UIT  
vzt  
G1537

ZEKER+DERHALVE, want  
vgw  
G1063

VEEL, talrijk  
bn 2nv mv v  
G4183

BEKLEMMing, verdrukking  
zn, 2nv ev v  
G2347

EN, ook  
vgw  
G2532

SAMEN+HEBBEND, spanning  
zn, 2nv ev v  
G4928

HART  
zn, 2nv ev v  
G2588

SCHRIJVEN  
wa FE -- act 1 ev  
G1125

JULLIE  
vp 2 3nv mv  
G5213

DOOR (2), vanwege (4)  
vzt  
G1223

VEEL, talrijk  
bn 2nv mv o  
G4183

TRAAEN  
zn, 2nv mv o  
G1144

ΟΥΧ ΙΝΑ ΛΥΠΗΘΗΤΕ ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΗΝ  
ouch ina luphēte alla tēn agapēn ina gnōte hn  
niet opdat dat-jullie-bedroefd-gemaakt-zouden-worden maar de liefde opdat dat-jullie-zullen-weten die

NIET  
bijw ontk abs  
G3756

OPDAT  
vgw  
G2443

BEDROEVEN, bedroefd-maken  
ww HO tt pas 2 mv  
G3076

ANDER, maar  
vgw  
G235

DE / HET  
L 4nv ev v  
G3588

LIEFDE  
zn 4nv ev v  
G26

OPDAT  
vgw  
G2443

KENNEN, weten  
ww HO tt act 2 mv  
G1097

WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen  
vr 4nv ev v  
G3739

ΕΧΩ ΠΕΡΙCΣΟΤΕΡΩC ΕΙC ΥΜΑC  
echō perissotērōc eic humac  
ik-heb des-te-bovenmatiger tot-in jullie

HEBBEREN  
wa HO tt act 1 ev  
G2192

RANDOM-meer+ALS, des-te-bovenmatiger  
bijw vergr  
G4056

TOT-IN  
vzt  
G1519

JULLIE  
vp 2 4nv mv  
G5209

2Κο 2:5 ΕΙ ΔΕ ΤΙC ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ ΟΥΚ ΕΜΕ ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ ΑΛΛΑ  
ei de tis lelupēken ouk eme lelupēken alla  
indien echter iemand heeft-bedroefd-gemaakt niet mij hij-heeft-bedroefd-gemaakt maar

INDIEN  
part voorv  
G1487

ECHTER  
vgw  
G1161

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?  
vo 1nv ev m  
G5100-G1536

BEDROEVEN, bedroefd-maken  
wa HV tt act 3 ev  
G3076

NIET  
bijw ontk abs  
G3756

IK, mij  
vp 1 4nv ev  
G1691

BEDROEVEN, bedroefd-maken  
wa HV tt act 3 ev  
G3076

ANDER, maar  
vgw  
G235

ΑΠΟ ΜΕΡΟΥC ΙΝΑ ΜΗ ΕΠΙΒΑΡΩ ΠΑΝΤΑC ΥΜΑC  
apo merous ina mē epibarō pantac humac  
van-af deel opdat toch-niet dat-ik-zal-belasten allen jullie

VANAF  
vzt  
G575

DEEL  
zn, 2nv ev o  
G3313

OPDAT  
vgw  
G2443-G3363

TOCH-NIET  
part ontk vwd  
G3361-G3363

OP+ZWAAR-zijn, belasten  
ww HO tt act 1 ev  
G1912

ALLES, elk  
bn 4nv mv m  
G3956

JULLIE  
vp 2 4nv mv  
G5209

2Κο 2:6 ΙΚΑΝΟΝ ΤΩ ΤΟΙΟΥΤΩ Η ΕΠΙΤΙΜΙΑ ΑΥΤΗ Η ΥΠΟ ΤΩΝ ΠΛΕΙΟΝΩΝ  
hikanon tō toioutō hē epitimia autē hē hupo tōn pleionōn  
toereikend voor-de zulke de vermaning deze de onder de meerderheid

REIKEND+OPWAARTS, toereikend, aanzienlijk, bekwaam  
bn 1nv ev o  
G2425

DE / HET  
L 3nv ev m  
G3588

aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke  
va 3nv ev m  
G5108

DE / HET  
L 1nv ev v  
G3588

OP+WAARDEREN+heid, vermaning  
zn, 1nv ev v  
G2009

DE+ZELF, deze, dit  
va 1nv ev v  
G3778

DE / HET  
L 1nv ev v  
G3588

ONDER  
vzt  
G5259

DE / HET  
L 2nv mv m  
G3588

MEER, meerderheid, meerdere  
bn/zn 2nv mv m vergr  
G4119

2Κο 2:7 ΩCΤΕ ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ ΜΑΛΛΟΝ ΥΜΑC ΧΑΡΙCΑCΘΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕCΑΙ ΜΗ  
hōste tounantion mallon humac charisasthai kai parakalesai mē  
zodat tounantion veeleer jullie genade-te-geven en te-bemoedigen mijn opdat-toch-niet

ALS+BOVENDIEN, zodat  
vgw  
G5620

HET+IN-IN-PLAATS-VAN-dig, intergengdeel  
bijw  
G5121

EERDER-meer, veeleer  
bijw vergr  
G3123

JULLIE  
vp 2 4nv mv  
G5209

VREUGDE-maken, een-gunst-bewijzen, een-gunst-geven, genade-geven  
wo FE -- mid  
G5483

EN, ook  
vgw  
G2532

NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen  
wo FE -- act  
G3870

TOCH-NIET  
part ontk vwd  
G3361 - G3381

<b>ΠΩΣ</b> pōs op-de-een-of-andere-manier ?ALS, hoe, op-de-een-of-andere-manier bijw onbep G4458 - G3381	<b>ΤΗ</b> tē in-de DE / HET L_ 3nv ev v G3588	<b>ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ</b> perissotera bovenmatiger RONDOM-meer, bovenmatiger bn 3nv ev v vvergr G4055 ( G4053 )	<b>ΛΥΠΗ</b> lupē lupē DROEFHEID zn, 3nv ev v G3077	<b>ΚΑΤΑΠΟΘΗ</b> katapothē dat-hij-opgeslokt-zal-worden NEERWAARTS+DRINKEN, opslokken wv HO tt pas 3 ev G2666	<b>Ο</b> ho de DE / HET L_ 1nv ev m G3588	<b>ΤΟΙΟΥΤΟΣ</b> toioutos zulke aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 1nv ev m G5108
---	--	---	---	---	--	--

<b>2Κο</b> 2:8	<b>ΔΙΟ</b> dio daarom DOOR+WELK, daarom vgw G1352	<b>ΠΑΡΑΚΑΛΩ</b> parakalō ik-roep-op NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen wa HO tt act 1 ev G3870	<b>ΥΜΑΣ</b> humas jullie JULLIE vp 2 4nv mv G5209	<b>ΚΥΡΩΣΑΙ</b> kurōsai te-bekrachten BEKRACHTIGEN-veroorzaken, bekrachten wo FE -- act G2964	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in TOT-IN vzt G1519	<b>ΑΥΤΟΝ</b> auton hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	<b>ΑΓΑΠΗΝ</b> agapēn liefde LIEFDE zn, 4nv ev v G26
-------------------	--	---	--	---	---	---	--

<b>2Κο</b> 2:9	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in TOT-IN vzt G1519	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto dit DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	<b>ΓΑΡ</b> gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	<b>ΚΑΙ</b> kai ook EN, ook vgw G2532	<b>ΕΓΡΑΨΑ</b> egrapsa ik-schrijf SCHRIJVEN wa FE -- act 1 ev G1125	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat OPDAT vgw G2443	<b>ΓΝΩ</b> gnō dat-ik-zal-weten KENNEN, weten wv HO tt act 1 ev G1097	<b>ΤΗΝ</b> tēn de DE / HET L_ 4nv ev v G3588	<b>ΔΟΚΙΜΗΝ</b> dokimēn beproefdheid TOEGESCHENEN=heid, beproefdheid zn, 4nv ev v G1382	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn van-jullie JULLIE vp 2 2nv mv G5216	<b>Η</b> ē of OF, dan part G2228	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in TOT-IN vzt G1519	<b>ΠΑΝΤΑ</b> panta alles ALLES, elk bn 4nv mv o G3956
-------------------	---	--	---	---	---	--	--	---	---	--	---	---	--

<b>ΥΠΗΚΟΟΙ</b> hupēkooi gehoorzaam ONDER+GEOHOORD, gehoorzaam bn 1nv mv m G5255	<b>ΕΣΤΕ</b> este jullie-zijn ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 ( G1510 )
--	--

<b>2Κο</b> 2:10	<b>Ω</b> hō aan-wie WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m G3739	<b>ΔΕ</b> de echter ECHTER vgw G1161	<b>ΤΙ</b> ti iets ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100	<b>ΧΑΡΙΖΕΘΕ</b> charizesthe jullie-geven-genade~ VREUGDE-maken, een-gunst-bewijzen, een-gunst-geven, genade-geven wa HO tt mid 2 mv G5483	<b>ΚΑΙ</b> kai ook EN, ook vgw G2532	<b>ΕΓΩ</b> egō ik IK, mij vp 1 1nv ev G1473	<b>ΚΑΙ</b> kai ook EN, ook vgw G2532	<b>ΓΑΡ</b> gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063
--------------------	---	---	--	--	---	--	---	---

<b>ΕΓΩ</b> egō ik IK, mij vp 1 1nv ev G1473	<b>Ο</b> ho wat WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	<b>ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ</b> kecharismai ik-heb-genade-gegeven~ VREUGDE-maken, een-gunst-bewijzen, een-gunst-geven, genade-geven wa HV tt mid 1 ev G5483	<b>ΕΙ</b> ei indien INDIEN part voorw G1487	<b>ΤΙ</b> ti iets ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100-G1536	<b>ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ</b> kecharismai ik-heb-genade-gegeven~ VREUGDE-maken, een-gunst-bewijzen, een-gunst-geven, genade-geven wa HV tt mid 1 ev G5483
--	---	--	--	--	--

<b>ΔΙ</b> di vanwege DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	<b>ΥΜΑΣ</b> humas jullie JULLIE vp 2 4nv mv G5209	<b>ΕΝ</b> en in IN vzt G1722	<b>ΠΡΟΣΩΠΩ</b> prosōpō gezicht NAARTOE+BLIKKENDE, gezicht, oppervlakte zn, 3nv ev o G4383	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou van-Christus GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547
---	--	---	--	---

<b>2Κο</b> 2:11	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat OPDAT vgw G2443-G3363	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet TOCH-NIET part ontk wvd G3361-G3363	<b>ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΘΩΜΕΝ</b> pleonektēthōmen dat-wij-uitgebut-zullen-worden MEER+HEBBEN, uitbuiten wv HO tt pas 1 mv G4122	<b>ΥΠΟ</b> hupo onder ONDER vzt G5259	<b>ΤΟΥ</b> tou de DE / HET L_ 2nv ev m G3588	<b>ΣΑΤΑΝΑ</b> satana Satan SATAN zn, 2nv ev m G4567	<b>ΟΥ</b> ou niet NIET bijw ontk abs G3756	<b>ΓΑΡ</b> gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	<b>ΑΥΤΟΥ</b> autou van-hem ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	<b>ΤΑ</b> ta de DE / HET L_ 4nv mv o G3588
--------------------	--	---	--	--	---	--	---	---	---	---

<b>ΝΟΗΜΑΤΑ</b> noēmata gedachten DENKEN=resultaat, gedachte zn, 4nv mv o G3540	<b>ΑΓΝΟΟΥΜΕΝ</b> agnooumen wij-zijn-onwetend ON+KENNEN, onwetend-zijn, onbekend-zijn wa HO tt act 1 mv G50
---	---

<b>2Κο</b> 2:12	<b>ΕΛΘΩΝ</b> elthōn komende KOMEN wd HO tt act 1nv ev m G2064	<b>ΔΕ</b> de echter ECHTER vgw G1161	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in TOT-IN vzt G1519	<b>ΤΗΝ</b> tēn het DE / HET L_ 4nv ev v G3588	<b>ΤΡΩΑΔΑ</b> trōada Troas TROAS zn, 4nv ev v G5174	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in TOT-IN vzt G1519	<b>ΤΟ</b> to het DE / HET L_ 4nv ev o G3588	<b>ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ</b> euaggelion goede-bericht WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn, 4nv ev o G2098	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de DE / HET L_ 2nv ev m G3588	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou Christus GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	<b>ΚΑΙ</b> kai en EN, ook vgw G2532	<b>ΘΥΡΑΣ</b> thuras van-deur DEUR zn, 2nv ev v G2374	<b>ΜΟΙ</b> moi voor-mij IK, mij vp 1 3nv ev G3427
--------------------	--	---	---	--	--	---	--	--	---	---	--	---	--

<b>ΑΝΕΩΓΜΕΝΗΣ</b> aneōgmenēs geopend-zijnde~ OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wd HV tt mid 2nv ev v G455	<b>ΕΝ</b> en in IN vzt G1722	<b>ΚΥΡΙΩ</b> kuriō Heer BEKRACHTIGER, heer zn, 3nv ev m G2962
---	---	--

<b>2Κο</b> 2:13	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet NIET bijw ontk abs G3756	<b>ΕΣΧΗΚΑ</b> eschēka ik-heb-gehad HEBBEN wa HV tt act 1 ev G2192	<b>ΑΝΕΣΙΝ</b> anesin ontspanning OPWAARTS+LATING, ontspanning zn, 4nv ev v G425	<b>ΤΩ</b> tō in-de DE / HET L_ 3nv ev o G3588	<b>ΠΝΕΥΜΑΤΙ</b> pneumati geest BLAZEN=resultaat, windstoot, geest zn, 3nv ev o G4151	<b>ΜΟΥ</b> mou van-mij IK, mij vp 1 2nv ev G3450	<b>ΤΩ</b> tō door-het DE / HET L_ 3nv ev o G3588	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet TOCH-NIET part ontk wvd G3361	<b>ΕΥΡΕΙΝ</b> heurein te-vinden VINDEN wo HO tt act G2147	<b>ΜΕ</b> me mij IK, mij vp 1 4nv ev G3165	<b>ΤΙΤΟΝ</b> titon Titus TITUS zn, 4nv ev m G5103	<b>ΤΟΝ</b> ton de DE / HET L_ 4nv ev m G3588
--------------------	---	--	--	--	---	---	---	---	--	---	--	---

<b>ΑΔΕΛΦΟΝ</b> adelphon broeder GELUKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 4nv ev m G80	<b>ΜΟΥ</b> mou van-mij IK, mij vp 1 2nv ev G3450	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar ANDER, maar vgw G235	<b>ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΣ</b> apotaxamenos afscheid-nemende~ VANAF-ZETTEN, afscheid-nemen wd FE -- mid 1nv ev m G657	<b>ΑΥΤΟΙΣ</b> autois aan-hen ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	<b>ΕΞΗΛΘΟΝ</b> exēlthon ik-kwam-uit UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa FE vt act 1 ev G1831	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in TOT-IN vzt G1519	<b>ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ</b> makaidonian Macedonië MACEDONIE zn, 4nv ev v G3109
--	---	---	---	---	---	---	---

2Ko 2:14	ΤΩ tō <i>aan-de</i>	ΔΕ de <i>echter</i>	ΘΕΩ theō <i>God</i>	ΧΑΡΙΣ charis <i>dank</i>	ΤΩ tō <i>aan-degene</i>	ΠΑΝΤΟΤΕ pantote <i>altijd</i>	ΘΡΙΑΜΒΕΥΟΝΤΙ thriambeuonti <i>triomferen-doende</i>	ΗΜΑΣ hēmas <i>ons</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΤΩ tō <i>de</i>	ΧΡΙΣΤΩ christō <i>Christus</i>
	DE / HET L_3nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 1nv ev v G5485	DE / HET L_3nv ev m G3588	ALLES+WELKE+BOVENDIEN, altijd bijw G3842	TRIOMFEREN wd HO tt act 3nv ev m G2358	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn; 3nv ev m G5547

ΚΑΙ kai <i>en</i>	ΤΗΝ tēn <i>de</i>	ΟСΜΗΝ osmēn <i>geur</i>	ΤΗΣ tēs <i>van-de</i>	ΓΝΩΣΕΩΣ gnōseōs <i>kennis</i>	ΑΥΤΟΥ autou <i>van-hem</i>	ΦΑΝΕΡΟΥΝΤΙ phanerounti <i>in-openbaar-makende</i>	ΔΙ di <i>door</i>	ΗΜΩΝ hēmōn <i>ons</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΠΑΝΤΙ panti <i>elke</i>	ΤΟΠΩ topō <i>plaats</i>
EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv ev v G3588	GEUR zn; 4nv ev v G3744	DE / HET L_2nv ev v G3588	KENning, kennis zn; 2nv ev v G1108	ZELF, inf. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	VERSCHIJNEN-veroorzaken, openbaar-maken wd HO tt act 3nv ev m G5319	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev m G3956	POSITIE, plaats zn; 3nv ev m G5117

2Ko 2:15	ΟΤΙ hoti <i>dat</i>	ΧΡΙΣΤΟΥ christou <i>van-Christus</i>	ΕΥΩΔΙΑ euōdia <i>aroma</i>	ΕΣΜΕΝ esmen <i>wij-zijn</i>	ΤΩ tō <i>voor-de</i>	ΘΕΩ theō <i>God</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΤΟΙΣ tois <i>degenen</i>	ΣΩΖΟΜΕΝΟΙΣ sōzomenois <i>gered-wordende</i>	ΚΑΙ kai <i>en</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΤΟΙΣ tois <i>degenen</i>
	WELKE+ENIG, dat vgw G3754	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	WEL+GEUR-heid, aroma zn; 1nv ev v G2175	ZIJN wa HO tt act 1 mv G2070 ( G1510 )	DE / HET L_3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv mv m G3588	REDDEN wd HO tt mid 3nv mv m G4982	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv mv m G3588

### ΑΠΟΛΥΜΕΝΟΙΣ

apollumenois

*verloren-gaande*

VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN, verliezen, omkomen, verloren-(doen)-gaan, ombrengen, vergaan, vernietigen  
wd HO tt mid 3nv mv m  
G622

2Ko 2:16	ΟΙΣ hois <i>voor-die</i>	ΜΕΝ men <i>inderdaad</i>	ΟСΜΗ osmē <i>geur</i>	ΕΚ ek <i>van-uit</i>	ΘΑΝΑΤΟΥ thanatou <i>dood</i>	ΕΙΣ eis <i>tot-in</i>	ΘΑΝΑΤΟΝ thanaton <i>dood</i>	ΟΙΣ hois <i>voor-die</i>	ΔΕ de <i>echter</i>	ΟСΜΗ osmē <i>geur</i>	ΕΚ ek <i>van-uit</i>	ΖΩΗΣ zōēs <i>leven</i>
	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv mv m G3739	INDERDAAD part G3303	GEUR zn; 1nv ev v G3744	VAN-UIT vzt G1537	GESTORVENheid, dood zn; 2nv ev m G2288	TOT-IN vzt G1519	GESTORVENheid, dood zn; 4nv ev m G2288	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv mv m G3739	ECHTER vgw G1161	GEUR zn; 1nv ev v G3744	VAN-UIT vzt G1537	LEVEN zn; 2nv ev v G2222

ΕΙΣ eis <i>tot-in</i>	ΖΩΗΝ zōēn <i>leven</i>	ΚΑΙ kai <i>en</i>	ΠΡΟΣ pros <i>naar-toe</i>	ΤΑΥΤΑ tauta <i>deze-dingen</i>	ΤΙΣ tis <i>wie ?</i>	ΙΚΑΝΟΣ hikanos <i>bekwaam</i>
TOT-IN vzt G1519	LEVEN zn; 4nv ev v G2222	EN, ook vgw G2532	NAARTOE vzt G4314	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101	REIKEND+OPWAARTS, toereikend, aanzienlijk, bekwaam bn/vzn 1nv ev m G2425

2Ko 2:17	ΟΥ ou <i>niet</i>	ΓΑΡ gar <i>want</i>	ΕΣΜΕΝ esmen <i>wij-zijn</i>	ΩС hōs <i>zoals</i>	ΟΙ hoi <i>de</i>	ΠΟΛΛΟΙ polloi <i>velen</i>	ΚΑΠΗΛΕΥΟΝΤΕС kapēleuontes <i>markhandierende</i>	ΤΟΝ ton <i>het</i>	ΛΟΓΟΝ logon <i>woord</i>	ΤΟΥ tou <i>van-de</i>	ΘΕΟΥ theou <i>God</i>	ΑΛΛΑ alla <i>maar</i>
	NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ZIJN wa HO tt act 1 mv G2070 ( G1510 )	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	DE / HET L_1nv mv m G3588	VEEL, talrijk bn 1nv mv m G4183	SJACHEREN, marchanderen wd HO tt act 1nv mv m G2585	DE / HET L_4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 4nv ev m G3056	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	ANDER, maar vgw G235

ΩС hōs <i>als</i>	ΕΞ ex <i>van-uit</i>	ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑС eilikrineias <i>oprechtheid</i>	ΑΛΛ all <i>maar</i>	ΩС hōs <i>als</i>	ΕΚ ek <i>van-uit</i>	ΘΕΟΥ theou <i>God</i>	ΚΑΤΕΝΩΠΙΟΝ katenōpion <i>voor-het-aangezicht</i>	ΤΟΥ tou <i>van-de</i>	ΘΕΟΥ theou <i>God</i>	ΕΝ en <i>in</i>	ΧΡΙΣΤΩ christō <i>Christus</i>	ΑΛΛΟΥΜΕΝ laloumen <i>wij-spreken</i>
ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	VAN-UIT vzt G1537	ZON+OORDEEL-heid, oprechtheid zn; 2nv ev v G1505	ANDER, maar vgw G235	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	VAN-UIT vzt G1537	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	NEERWAARTS+IN+BLIK, voor-het-aangezicht bijw G2714	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	IN vzt G1722	GEZALFDE, Christus zn; 3nv ev m G5547	SPREKEN wa HO tt act 1 mv G2980